



THE CITY OF NEW YORK
OFFICE OF THE MAYOR
NEW YORK, NY 10007

28 de septiembre de 2017

Estimadas familias:

Estamos muy tristes y preocupados por la devastación en Puerto Rico, las Islas Vírgenes de Estados Unidos y otras islas del Caribe a raíz de los huracanes Irma y María. Nuestro corazón está con las víctimas que han perdido tanto. Mientras muchos neoyorquinos se preparan para recibir en sus hogares a familiares y amigos desplazados, nosotros estamos preparados para recibir a sus hijos en las escuelas públicas.

Queremos dejar en claro que las escuelas públicas de la Ciudad de Nueva York están abiertas a todos los estudiantes necesitados, sin importar si tienen o no la documentación necesaria para registrarse, como un certificado de nacimiento que podría haberse perdido debido a las inundaciones y el caos.

Como comunidades escolares, nos unimos ante esta tragedia. Nuestra prioridad sigue siendo mantener a los estudiantes en la escuela donde puedan aprender. Estar en el salón de clases mantiene a los niños seguros y les ofrece estabilidad durante tiempos inciertos. Además, ir a la escuela todos los días conecta a los estudiantes con una comunidad que los cuida y protege.

El Departamento de Educación (DOE) está preparado para ayudar en la inscripción de niños en edad escolar en las escuelas públicas de la Ciudad, desde prekínder hasta la escuela secundaria. Para más información, las familias pueden llamar al 311, ingresar a schools.nyc.gov/NewStudents o visitar un Centro de Bienvenida a las Familias (Family Welcome Center). Estos centros están abiertos de lunes a jueves, de 8 a.m. a 5 p.m., y viernes, de 8 a.m. a 3 p.m., en los cinco condados. Pueden encontrar más información sobre los Centros de Bienvenida a las Familias en schools.nyc.gov/ChoicesEnrollment/NewStudents/WelcomeCenters. El equipo de Enlace de la Primera Infancia puede ayudarles a encontrar programas de prekínder y otras opciones para preescolares. Para obtener más información, pueden llamar al (212) 637-8000.

Para las familias que no están directamente afectadas, pero que les gustaría ayudar, pueden realizar donaciones de los artículos que más se necesitan en cualquiera de las 18 estaciones de bomberos y Servicios Médicos de Emergencia (*Emergency Medical Services*, EMS) de la Ciudad, entre 7 a.m. y 9 p.m. Para encontrar una lista de estos artículos o un centro de donación cercano, ingresen a on.nyc.gov/PuertoRicoRelief. También pueden unirse al DOE para apoyar a estudiantes y escuelas de Texas, Florida y Puerto Rico afectados por los huracanes Harvey, Irma y María. Para hacer una donación voluntaria, ingresen a la página web del Mayor's Fund to Advance New York City en www1.nyc.gov/site/fund/donate/donate.page.

Creemos que más familias y niños de áreas devastadas en el Caribe se trasladarán a la Ciudad de Nueva York en los próximos meses y estamos preparados para recibirlos. En el DOE y la Ciudad haremos todo lo que esté a nuestro alcance para ayudar a los estudiantes y sus familias en este momento de necesidad.

Atentamente,

Bill de Blasio
Maire

Carmen Fariña
Canciller de las escuelas públicas

Aviso obligatorio: tengan en cuenta que las donaciones realizadas para ayudar a los afectados por el huracán no tendrán como resultado ningún trato favorable por parte de los funcionarios de la Ciudad de Nueva York.

T&I-26783 (Spanish)